

YICH DAN' BZOJ SAN JUDAS

Judasen' llwape' lliox

¹ Nada' naka' be'nn wen llin ke Jesucristo, na' naka' be'nn bi'ch Jacobo. Llzoja' re' ba brej Xallo Diosen' nench nakre be'nn ke'e, re' nkwe'j Xanllo Jesucriston' rao da xhinnjen' dan' nakre' txhen na'. ² Llennaba' rao Xallo Diosen' waya'chra'lle' re', na' wzoe' yichjra'llda'oren' so kwezre nbaraz, na' gakbe're nllie're' re'.

Be'nn ka' llroe' llsede di'll wenra'lle (2 Pedro 2:1-17)

³ Be'nn bi'che nllie'ra', gokra'lla' kwis wzoja' re', na' wzejnie'ra' re' kan' ben Xanllo Jesucriston' nench basre'e lli'o. Ba benen bien llzoja'n, na'll llnneyoera' re' gondipra'llre, na' chejle're di'll li ke Diosen' da bzejnie're' lli'o to chi'ze, lli'o nakllo rallne'e. ⁴ Ni't bal be'nne ziye'e ake' nench llákere llon ake' re' txhen. Bi llzenay ake' ke Diosen', ne ake' nllie'kze Diosen' lli'o, na' wakse gonllo dan' nen kello, llazi'xhenkze' kello. Na' llkwas ake' ke Diosen' ka'le, be'nnen' llaya'l wzenay yeolol be'nnach ke'e, na' ren Xanllo Jesucriston'. Kana'te byoj xti'll Diosen' nen, be'nn ka' llon ka' yellayrao ake' kwis, ni ke da xhinnj ke ake' ka'.

⁵ La'kze ba bnnézere yeolol kan' goken, lle'nkzera' lljadinra'llre Xanllo Diosen' be'nnen' basrá da xozxta'o be'nn Israel ka' rao na'a be'nn Egipto ka', bde na' blleyie' yeolol be'nn bi byejle' ke'e. ⁶ Na' zan angl ka' bi gokra'll ake' gon ake'

dan' bllia Diosen' bia'a gon ake', na' gokra'll ake' gak ake' be'nn braoll. Na'll bllach ake' gan' bllia Diosen' bia'a so ake'n. Na'll bse'l Diosen' leake' gan' nak xchole, na' zjadé ake' nllej ake' gden ke chnare, nench sa'kzi' ake' kat llin lla wchoybia' Diosen' ke ake'. ⁷ Ka nakse be'nn ka' blla'a yell gan' bxhi'i Sodoma ren yell gan' bxhi'i Gomorra, na' yezikre yell nechj to kwite, leake'n ben ake' kon da nen ke xpe'r ake'n, bzorén ake' be'nn bxhej, ben ake' leake' ka no xho'r ake'. Len na' nak da xhinnj, na'llen' bse'l Diosen' yi' da jazey yell ka', na' blleyi' ake'n. Na' ka'n bene' na', llasnisre' lli'o be'nnach ga't yel lla'kzi' ke chnare lo yi' gabil ke be'nn ka' bi llzenay ke'en.

⁸ Leska'kze be'nn ka' llroe' llsede re' di'll wenra'llen', llebia'kze zjani'te llon ake' da xhinnj ne ake' ba bre'da'o akre', na' ne ake' nakse wen dan' llon ake'n: llon ake' da nen ke xpe'r ake', bi lle'n akre' wzenay ake' ke Xanllo Diosen', na' llasnechach ake' ke angl ka', be'nn ka' nak be'nn za'ke. ⁹ Na' nlla're ben angl ke Diosen', le kana' gok chnia ka angl braon' re'e Miguel gokyollrene' daxi'on, le gokra'll daxi'on yeyoa'n da Moisésen' kan' gote'n. Na' la'kze Miguelen' nake' angl brao ke Diosen', bi bayaxhjre' wchachrene' daxi'on, to gollze'n: “Xanto' Diosen' tilrene' rwe'.” ¹⁰ Na' ka nak be'nn ki nnechach ake' ke biteze da bi llejnie' akre', na' nao akse' llon ake' kon da nen ke xpe'r ake'n, ka llon bayi'x ba bi llejnie', na' da ka' llon ake'n ll-lleyi'n leake'.

¹¹ Nya'chraz gak ke ake' dan' zo ake' llwie lwellj ake' kan' ben da Caín, na' lloe'la'll ake' llon ake' da xhinnj, nench gon ake' gan mell kan' ben da

Balaam. Yichj ake' xti'll be'nn ka' brej Diosen' nnebie' leake', ka'kze bi bzenay be'nnen' golle da Coré kana'. Kan' blleyi' da Corén' yel bi bzenay ke'e, ka'kzen' kweyi' be'nn ki. ¹² Na' kate re' lle'j llaore txhen, nakbie'kze nllie' lwelljre, leake' na' llaoxen ake' ka nen ke ake', latj gon ake' wen ke be'nn lwellj ake'. Bibi za'k dan' llon ake'n, dan' llon ake' na', naken ka bzi'o da dop le' ra'll lliche, nak ake' ka to be'nn gop xhi're, na' bi lloe'la'll ake' gap ake' xhi'r ka'. Leska' nak ake' ka to bej da nray be' dan' bi nsa'a yej, na' ka to yay xhix da bibi llbia kat ll-llin lla kwian, na' latj kwian na', llyechen, na' llachjen lle'ten rao yo. ¹³ Nak ake' ka nisd'a'o da llas lletj, na' llallo'nnen blli'n ga nak rao yo lloa' nisd'a'on. Na' nak ake' ka berj da bill llia ga llaya'l kwian, le Dios na' ba nyixje' ke ake', sa'kzi' ake' ke chnare gan' nak xchole kwis.

¹⁴ Na' Enoc be'nnen' gok be'nn galle rao dialla Adán na', leska' be'e di'll da bzejnie' Diosen' le'e ke be'nn ka' llroe' llsede di'll wenra'lle, kan' bne'e: "Bre'ra' za'rén Xanllo Diosen' angl zan kwis ke'en, ¹⁵ nench choybie' sa'kzi' yeolol be'nn nap do'le. Yeolol be'nn ka' bi bzenay ke'en, sa'kzi' ake' ke chnare dan' ben ake' da xhinnj kwis bi bzenay ake', na' dan' bnnechach ake' ke'e." ¹⁶ Na' ka nak be'nn ka' llroe' llsede re' di'll wenra'llen', zoteze zo ake' llakbe'y akre' ke Diosen', bibi llazra'll ake'. Llon akteze' kon bi nen ke ake'. Ren xti'll ake'n llayoe'rao kwin ake', na' llpe aktere' be'nn yobre nench llon ake' gan mell.

Judas na' lle'e be'nn ka' nxenra'll Jesucriston' kan' llaya'l gon ake'

¹⁷ Zan re' be'nn bi'cha' nllie'ra', llaya'l yesa'ra'llre di'll ka' be'e postl ka' brej Xanllo Jesucriston'. ¹⁸ Bne ake': "Katen' ba zo rez yed Xanllo Jesucriston', nni't be'nn bi chejle' ke Diosen', na' wtitj akre' Le'e, na' gon ake' kon da nen ke ake' da nak zdo'." ¹⁹ Na' be'nn ki llon ake' nench re' bi llak re' toze. Llon ake' xhbab da zera'll xpe'r ake', le bi yo' Spíritu ke Diosen' lo yichjra'llda'o ake'.

²⁰ Zan re' be'nn bi'cha' nllie'ra', llnneyoera' re' gondipra'llre sere war, chejle're di'll li ke Diosen' dan' za'k na'. Na' leyelwill Diosen' kon kan' wzejnie' Spíritu ke'en re'. ²¹ Na' lesó legakbe'e nllie' Diosen' re'. Na' dan' llaya'chra'll Xanllo Jesucriston' lli'o, gonne' yel nban zejlikane kello. Ke len na' lesó lekweze baten' gak kan' gone'n.

²² Bal be'ne llakgan akre' akren' gon ake' kan' ne Dios na', na' lewzejnie' akre'. ²³ Legón ga zerao sa'kere nench yelloj ake' rao nez xhinnjen', na' bi kweyi' ake'. Na' be'nn ka' llon da xhinnjen', leska' llaya'l yeya'chra'll aklloe', do lleblllo do llwiello dan' llon ake'n, na' wiallo nench bi gonrén aklloe' txhen.

Judas na' nxenra'lle' Dios

²⁴ Na' Dios be'nnen' zerao nap yel wak, llkwe'je' lli'o nench ke bixllo, na' llwie' bibi do'l kello ga't kat yellinllo rawe' gan' yo' beni' ke'e na'. Kana' yewello. ²⁵ Le toze Dios na'n, Le'en nake' be'nn si'n, na' nake' be'nn wasrá kello. Nake' xan yeolol be'nnach, na' billre da zjadé. Llaya'l gonxhenlloe' ke chnare. Ka'n gakchga.

**Di'll dan' nsa'a yel nban (El Nuevo
Testamento en el Zapoteco de Yalálag)
New Testament in Zapotec, Yalálag (MX:zpu:Zapotec,
Yalálag)**

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Yalálag

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Yalalag [zpu], Mexico

Copyright Information

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Yalálag

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
d8abdc19-7872-5010-9ef1-465148ed0f0c